

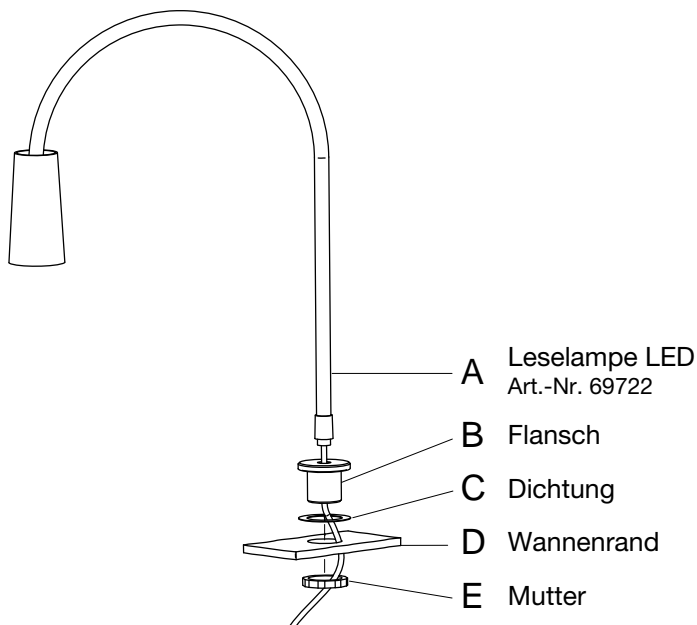
HOESCH

LESELAMPE



Art.-Nr. 69722

- DE** Leselampe - Montageanweisung
- GB** Reading lamp - Installation and operation instructions
- FR** Lampe de lecture - Instructions de montage
- IT** LED - Lampada - Istruzioni per il montaggio
- ES** Lámpara para lectura - Instrucciones de montaje
- NL** Leeslamp - Montageinstructies
- PL** Lampka do czytania - Instrukcja montażu
- RU** LED лампа для чтения - Инструкция по монтажу
- CN** 阅读灯-安装及操作指南



	A		B	C	D	E
DE	Leselampe LED	Art.-Nr. 69722	Flansch	Dichtung	Wannenrand	Mutter
GB	Reading lamp LED	Art.-Nr. 69722	Flange	Seal	Bathtub rim	Nut
FR	Lampe de lecture LED	Art.-Nr. 69722	Bride	Joint	Baignoires	Écrou
IT	LED - Lampada	Art.-Nr. 69722	Flangia	Guarnizione	Vasca	Dado
ES	Lámpara para lectura LED	Art.-Nr. 69722	Corona	Empaquetadura	Bañera	Tuerca
NL	Leeslamp LED	Art.-Nr. 69722	Flens	Zegel	Baden	Moer
PL	Lampka do czytania LED	Art.-Nr. 69722	Kolnierz	Uszczelka	Brzeg wanny	Nakrętka
RU	LED лампа для чтения	Art.-Nr. 69722	Фланец	Уплотнение	Ванна	Гайка
CN	LED阅读灯	Art.-Nr. 69722	轮缘	密封条	浴缸边缘	螺母

DE Anschluss Reading Light:

1. Stecker der Leuchte mit dem Gegenstück an der Verteilerdose verbinden. Verbindung mittels Schrumpfschlauch sichern.
2. Die Anlage muss über einen separaten FI-Schalter ($I \Delta N \leq 30\text{mA}$) abgesichert werden, der die Anlage allpolig mit einer Kontaktöffnungsweite von min. 3mm vom Netz trennt.
3. Sämtliche Elektroarbeiten sind durch eine konzessionierte Elektro-Fachkraft gemäß den geltenden DIN/EN Vorgaben (DIN VDE 0100-701 etc.), den länderspezifischen Vorschriften und den örtlichen EVU-Vorschriften auszuführen!
4. Die Lampe wurde nach den erforderlichen Vorschriften und Schutzarten ausgerüstet, darf aber nicht ins Wasser getaucht werden, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

GB Connection Reading Light

1. Connect plug connector of the lamp with the correspondent of the junction box. Protect the connection with the help of shrinking hose.
2. The supply line must be protected with the help of a separate RCD ($I \Delta N \leq 30\text{mA}$) with 10A, that disconnects the system all poles with the contact gap of min. 3mm.
3. All works must be done by a concessionary qualified specialist, in accordance with effective DIN/EN standards, country specific regulations and local Electricity Board regulations.
4. The reading light is equipped according to essential standards and protection systems. Don't immerse the reading light in water to protect possible damages.

FR Raccordement liseuse :

1. Insérer la fiche de la lampe dans la prise du répartiteur. Protéger la connexion à l'aide d'une gaine thermorétractable.
2. L'alimentation doit être sécurisée à l'aide d'un interrupteur FI ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$) séparé de 10 A. Il doit pouvoir déconnecter tous les pôles du système en espaçant les contacts d'au moins 3 mm.
3. Tous les travaux d'électricité doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément aux normes DIN/EN en vigueur (DIN VDE 0100-701, etc.). Il convient également de respecter les directives nationales et locales en matière de fourniture d'électricité !
4. La lampe a été équipée des dispositifs de protection conformes aux directives, mais ne doit pas être immergée dans l'eau, afin d'éviter tout éventuel dommage.

IT Collegamento lampada da lettura:

1. Collegare la spina della lampada al pezzo corrispondente nella scatola di derivazione. Fissare il collegamento con un film termoretraibile.
2. La linea di alimentazione deve essere protetta con un interruttore FI separato ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$) da 10A che separi l'impianto dalla rete a livello omnipolare con un'apertura del contatto di almeno 3 mm.
3. Qualsiasi intervento elettrico deve essere eseguito da un elettricista autorizzato ai sensi delle normative DIN/EN vigenti (DIN VDE 0100-701 ecc.), delle direttive specifiche del paese e delle disposizioni delle aziende elettriche locali!
4. La lampada è conforme alle normative e alle classi di protezione richieste, ma non può essere immersa in acqua, per evitare possibili danni.

ES Conexión luz de lectura:

1. Conectar a la caja de distribución el conector de la lámpara con la pieza complementaria. Proteger la red eléctrica mediante entubado retráctil.
2. El cable de alimentación debe protegerse con un interruptor diferencial ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$) con 10 A que separe de la red todos los polos de la instalación con un ancho de apertura de contactos de 3 mm como mínimo.
3. Todos los trabajos eléctricos deberán ser realizados por electricistas especializados autorizados según las especificaciones DIN/EN aplicables (DIN VDE 0100-701, etc.), las disposiciones nacionales y las normativas de las compañías eléctricas locales.
4. La lámpara está equipada según las normativas y categorías de protección aplicables; sin embargo, no se puede sumergir en agua para evitar posibles daños.

NL Aansluiten Reading Light

1. Verbind de stekker van de lamp met de aansluiting van de verdeeldoos. Bescherm de verbinding met behulp van een krimpkous.

2. De toevoerleiding moet via een aparte aardlekschakelaar ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$) met 10 A worden beveiligd, die alle polen van de installatie van het net scheidt met een contactopeningsafstand van ten minste 3 mm.
3. Alle elektrotechnische werkzaamheden moeten door een bevoegde elektrotechnicus overeenkomstig de geldende DIN/EN-richtlijnen (DIN VDE 0100-701 enz.), de landspecifieke voorschriften en de plaatselijke voorschriften van energiebedrijven worden uitgevoerd!
4. De lamp is overeenkomstig de vereiste voorschriften en beschermingsgraden uitgerust. Dompel de leeslamp niet onder in water om mogelijke schade te voorkomen.

PL Podłączenie lampki do czytania:

1. Podłączyć wtyczkę lampki z odpowiednikiem w puszcze rozdzielczej. Zabezpieczyć połączenie przy pomocy węży termokurczliwego.
2. Urządzenie musi zostać zabezpieczone przez osobny włącznik FI ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$), który odłącza urządzenie od sieci całobiegunowo rozwarciem styków min. 3mm.
3. Wszystkie prace elektryczne powinny zostać wykonane przez certyfikowanych fachowców zgodnie z obowiązującymi wytycznymi DIN/EN (DIN VDE 0100-701 itd.), specyficznymi przepisami krajowymi i miejscowymi przepisami EVU.
4. Lampka została wyposażona zgodnie z wymaganiami przepisów, ale nie można jej zanurzać w wodzie aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

RU Подключение лампы для чтения:

1. Подключить вилку лампочки с распределительной коробкой.
2. Устройство должно быть защищено отдельным автоматом защитного отключения FI ($I \Delta N \leq 30 \text{ mA}$), который отсоединяет аппарат по всем полюсам с шириной замыкания контактов не менее 3 мм.
3. Все электромонтажные работы должны выполняться сертифицированными специалистами в соответствии с действующим DIN/EN (DIN VDE 0100-701 и т.д.), должны соответствовать требованиям государственных стандартов и местных правилам EVU.
4. Лампочка сделана в соответствии с нормативными требованиями, но нельзя её погружать в воду, для того, чтобы избежать возможных повреждений.

CN 阅读灯的连接:

1. 灯的插头与接线盒上的对应插孔连接。以热缩管保护连接。
2. 电源线必须有一个单独的10A RCD ($I \Delta N \leq 30 \text{ 毫安}$) 保护，断开系统所有极点的极小触点间隙为3mm。
3. 所有电气工作必须由持牌电工进行，并按照有效的DIN/EN标准（如DIN VDE0100-701等）、国家的特定法规和供电局的地方性法规！
4. 该灯配备了必要的标准装备和保护系统，但不应将灯浸在水里，以防止可能的损坏。

HOESCH Design GmbH
Postfach 10 04 24
D-52304 Düren
Tel.: +49 (0) 24 22/54-0
Fax: +49 (0) 24 22/54-540
E-Mail: info@hoesch.de
www.hoesch-design.com

HOESCH Sanitär AG
Industriestraße 4
CH-4658 Däniken
Tel.: +41 (62) 2 88 77 00
Fax: +41 (62) 2 88 77 01
E-Mail: info@hoesch-ag.ch
www.hoesch-design.com

DE/GB/FR/IT/NL/ES/PL/RU/CN SP 05/14 Art.-Nr. 117763

Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!

All dimensions in mm! Subject to technical alterations!

Toutes Dimensions en mm! Sous réserve de modifications technique!

Tutte Dimensioni in mm! Salvo modifiche tecnici!

Alle afmetingen in mm! Technische wijzigingen voorbehouden!

Todas las medidas en mm! El fabricante se reserva el derecho de efectuar en este producto los cambios técnicos que considere necesarios!

Wszystkie wymiary w mm! Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych!

Все размеры даны в мм! Право на технические изменения сохраняется!

所有的长度单位都为mm! 保留技术修改的权利!